

Embassy of Japan  
in Ukraine



Government of Ukraine



## PROJECT BOARD MEETING

### Social and Economic Recovery of Donbas and Support to IDPs Projects

Ministry of Regional Development, Construction and Housing  
and Communal Services of Ukraine  
9, Velyka Zhytomyrska Str., Kyiv  
8 December 2015

## MINUTES

The following people participated in the Board Meeting:	Участь у засіданні Ради Проекту взяли:
<p><b>Embassy of Japan to Ukraine:</b> <i>Ms. Hiromi Nakano</i>, Deputy Head of Mission <i>Mr. Koji Tsutsui</i>, Second Secretary <i>Ms. Anna Shemchuk</i>, Economic Section Officer</p>	<p><b>Посольство Японії в Україні:</b> <i>Пані Хіромі Накано</i>, заступник Голови місії <i>Пан Коджі Цуцуї</i>, другий секретар <i>Пані Ганна Шемчук</i>, керівник економічного відділу</p>
<p><b>Ministry of Regional Development, Construction and Housing and Communal Services of Ukraine:</b> <i>Mr. Maksym Malashkin</i>, Deputy Minister <i>Ms. Nadiya Bondarchuk</i>, Head of Department for Construction Projects <i>Mr. Andrey Yandyuk</i>, Senior Specialist, Department for Construction Projects</p>	<p><b>Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України:</b> <i>Пан Максим Малашкін</i>, Заступник Міністра <i>Пані Надія Бондарчук</i>, начальник Управління впровадження та моніторингу пріоритетних проектів будівництва <i>Пан Андрій Яндюк</i>, головний спеціаліст Управління впровадження та моніторингу пріоритетних проектів будівництва</p>
<p><b>Ministry of Social Policy Of Ukraine:</b> <i>Mr. Shcherbakov Maksym</i>, Head of Department of solution to an issue of deportees and provision of housing</p>	<p><b>Міністерство соціальної політики України:</b> <i>Пан Щербаков Максим</i>, начальник Відділу вирішення питань депортованих осіб та забезпечення житлом</p>
<p><b>Luhansk Oblast State Administration</b> <i>Mr. Klymenko Yuriy</i>, Deputy Head <i>Mr. Skuback Andriy</i>, Head of Department of economic development, trade and foreign economic affairs</p>	<p><b>Луганська обласна державна адміністрація :</b> <i>Пан Юрій Клименко</i>, заступник голови <i>Пан Андрій Скубак</i>, директор Департаменту економічного розвитку, торгівлі, зовнішньоекономічних зносин та зовнішньоекономічної діяльності</p>
<p><b>UNDP:</b> <i>Ms. Inita Pauloviča</i>, Deputy Resident Representative  <i>Mr. Kunal Dhar</i>, UNDP Recovery and Stabilization Adviser <i>Mr. Vitalii Krysko</i>, Programme Associate  <i>Mr. Yuriy Savko</i>, Project Manager, Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project</p>	<p><b>ПРООН:</b> <i>Пані Ініта Пауловіча</i>, заступник Постійного Представника ПРООН в Україні <i>Пан Кунал Дхар</i>, радник ПРООН з питань відновлення та стабілізації <i>Пан Віталій Крисько</i>, спеціаліст з питань координування проектів <i>Пан Юрій Савко</i>, керівник Проекту «Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій і Луганській областях»</p>

<p><i>Mr. Ruslan Fedorov</i>, Project Manager, Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine Project</p> <p><i>Mr. Mustafa Sait-Ametov</i>, Project Manager, Economic and Social Recovery of Donbas Region Project</p> <p><i>Mr. Oleksiy Snikhovskiy</i>, Specialist on Engineering and Construction, Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project</p> <p><i>Ms. Lesya Parno-Kirienko</i>, Communication Associate, Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine Project</p> <p><i>Ms. Lina Ivanova</i>, Project Associate, Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine Project</p> <p><i>Ms. Olga Khomenko</i>, Project Assistant, Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project</p> <p><b>UNICEF:</b></p> <p><i>Mr. Rudi Luchmann</i>, Deputy Representative in Ukraine</p> <p><i>Ms. Nataliya Kyryak</i>, Education Officer</p> <p><i>Ms. Olena Sakovych</i>, Youth and Adolescent Development Specialist</p>	<p><i>Пан Руслан Федоров</i>, керівник Проекту «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні»</p> <p><i>Пан Мустафа Сait-Аметов</i>, керівник Проекту «Економічне і соціальне відновлення Донбасу»</p> <p><i>Пан Олексій Сніховський</i>, спеціаліст з питань будівництва Проекту «Відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій і Луганській областях»</p> <p><i>Пані Леся Парно-Кірієнко</i>, спеціаліст з питань комунікацій Проекту «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні»</p> <p><i>Пані Ліна Іванова</i>, асистент Проекту «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні»</p> <p><i>Пані Ольга Хоменко</i>, асистент Проекту «Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій і Луганській областях»</p> <p><b>ЮНІСЕФ:</b></p> <p><i>Пан Руді Люхман</i>, заступник Представника в Україні</p> <p><i>Пані Наталія Кияк</i>, керівник освітніх програм</p> <p><i>Пані Олена Сакович</i>, спеціаліст з питань розвитку молоді</p>
<p><b>1. Welcoming remarks</b></p> <p><i>Ms. Inita Pauloviča</i> opened the Project Board Meeting and welcomed the participants. She thanked the Government of Japan for support and cooperation.</p> <p><i>Ms. Hiromi Nakano</i> welcomed the participants of the meeting and informed that the Japan Government approved no cost extension of Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project by the end of April 2016.</p> <p><i>Mr. Maksym Malashkin</i> thanked the Government of Japan and UNDP for the regular support and noted the significant achievements of three projects. Mr. Malashkin emphasized that the Government of Ukraine also took measures for restoration of infrastructure of the most affected regions and support of IDPs, i.e. allocation of 290 million UAH by the Government of Ukraine, cooperation on investment programs with the European Investment Bank and the German Development Bank KfW.</p> <p><i>Mr. Yuriy Klymenko</i> thanked the Government of Japan and UNDP for their support and highlighted that there was a strong need in continuing the recovery of energy, gas, water, social and economic infrastructure in Luhansk region.</p>	<p><b>1. Вступне слово</b></p> <p><i>Пані Ініта Пауловіча</i> відкрила засідання Ради Проектів та виступила з вітальним словом. Пані Пауловіча подякувала Уряду Японії за їх підтримку та співпрацю.</p> <p><i>Пані Хіромі Накано</i> привітала учасників засідання та повідомила, що Уряд Японії дав згоду на продовження строку реалізації проекту «Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру у Донецькій та Луганській Областях» до кінця квітня 2016 р. без додаткового фінансування Донором.</p> <p><i>Пан Максим Малашкін</i> подякував Уряду Японії та ПРООН за належну підтримку та відмітив значні досягнення трьох проектів. Пан Малашкін наголосив на тому, що Уряд України також вживає заходів для відновлення інфраструктури найбільш постраждалих регіонів та підтримки ВПО, зокрема: виділення Урядом України 290 млн грн, співпраця та залучення коштів Європейського Інвестиційного банку та Німецького банку розвитку KfW.</p> <p><i>Пан Юрій Клименко</i> подякував Уряду Японії та ПРООН за підтримку та підкреслив нагальну необхідність у продовженні відновлення енергетичної, газової, водної, соціальної та економічної інфраструктури Луганської області.</p>
<p><b>2. Projects "Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine", "Economic and Social Recovery of Donbas Region", "Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts" – Presentation of the Projects' Progress and Results</b></p>	<p><b>2. Проекти «Швидке реагування на соціальні та економічні потреби ВПО в Україні», «Економічне і соціальне відновлення Донбасу» та «Відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій і Луганській областях» - Презентація досягнень в реалізації проектів.</b></p> <p><i>Пан Мустафа Сait-Аметов</i> та <i>пан Руслан Федоров</i> представили досягнення проектів.</p>

Mr. Mustafa Sait-Ametov and Mr. Ruslan Fedorov presented Progress by Activities of three Projects. See Annex 2 for details, Presentation.

Mr. Yuriy Savko presented Financial Delivery Status of 3 Projects, raised the issue of VAT reimbursement, presented Lessons learned and submitted draft Decisions for the Board Consideration.

In particular, Mr. Savko justified the need for no cost extension of Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project due to necessity of finalizing the restoration works of some social infrastructure sites.

Also Mr. Savko presented 5 sites of social infrastructure which had been earlier approved for rehabilitation by Project Boards and were submitted to the current Project Board approval to be finalized in the next year on condition that additional funding is provided. The above-mentioned sites can not be finalized this year in the framework of the current Project due to time and funds restrictions. See Annex 6 for details of justification of decrease of the earlier approved list for rehabilitation. Mr. Savko highlighted that the issue of excluding the 5 mentioned sites from the current Project and their restoration in the next year on condition of additional financing, had been discussed with the corresponding local authorities and the respective consent letters had been received by the Project. See Annex 7.

Finally, Mr. Savko presented draft Decisions for the Board consideration, which included 6 proposals:

*Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Luhansk Oblasts Project:*

1. Approve a no-cost extension until April 2016 (inclusively).
2. Postpone the rehabilitation of 5 previously selected sites.

*Economic and Social Development of Donbas Region Project:*

3. Recommend a no-cost extension until end of August 2016 (subject for the Donor's approval).
4. Approve reallocation of uncommitted funds under Components 2 and 3 to finance Component 1 (Infrastructure Rehabilitation).

*Rapid Response to Social and Economic Issues of Internally Displaced People in Ukraine Project:*

5. Recommend a no-cost extension until 31 October 2016 (subject to the Donor's approval).
6. Approve reallocation of uncommitted funds under Activity 2.1.1 to finance other employment support activities of the Project.

Discussion:

Дивіться Додаток 2, Презентація.

Пан Юрій Савко представив фінансові результати проектів, підняв проблему відшкодування ПДВ, презентував уроки та запропонував проект пропозицій на затвердження Радою. Зокрема, пан Савко пояснив необхідність продовження Проекту «Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру у Донецькій та Луганській областях» без додаткового фінансування потребою завершити відновлення окремих об'єктів соціальної інфраструктури.

Також пан Савко представив 5 об'єктів соціальної інфраструктури, які були затверджені для відновлення попередніми радами Проектів і зараз виносяться на погодження Радою для завершення у наступному році за наявності додаткового фінансування. Згадані об'єкти не можуть бути відновлені в рамках діючого проекту з огляду на часові та фінансові обмеження. Детальні пояснення причин скорочення попередньо затвердженого переліку на 5 об'єктів викладений у Додатку 6. Пан Савко підкреслив, що питання виключення вказаних 5 об'єктів з діючого Проекту та їх відновлення в наступному році за умови нового фінансування обговорювалося з відповідними органами місцевої влади і Проект отримав їх письмове погодження із запропонованою схемою. Дивіться Додаток 7.

На завершення пан Савко представив проект рішення Ради, який містив наступні шість пропозицій:

*Проект "Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій та Луганській областях":*

1. Погодити продовження проекту без додаткового фінансування Донором до квітня 2016 включно.
2. Відкласти відновлення 5 об'єктів, які були відібрані раніше, на 2016 р. за умови наявності додаткового фінансування.

*Проект "Економічне і соціальне відновлення Донбасу":*

3. Погодити продовження проекту без додаткового фінансування Донором до кінця серпня 2016 (за умови надання згоди Донором).
4. Затвердити перерозподіл невикористаних коштів в межах компонентів 2 та 3 Проекту для фінансування компоненту 1 (відновлення інфраструктури).

*Проект "Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми внутрішньо переміщених осіб в Україні":*

5. Погодити продовження проекту без додаткового фінансування Донором до 31 жовтня 2016 (за умови надання згоди Донором)
6. Затвердити перерозподіл невикористаних коштів в межах Діяльності 2.1.1 для фінансування іншої діяльності проекту, спрямованих на підтримку працевлаштування.

Обговорення:

(1) *Mr. Kunal Dhar* commented on Lessons learned and emphasized on the necessity to consider at least 18-24 months for project implementation when programming rehabilitation of large infrastructure sites. This time is needed to recruit a team, conduct infrastructure assessments, receive necessary certificates and process all tender procedures. Mr. Dhar also stressed on the necessity to conduct ecological expertise of each project before the active stage of implementation starts.

(2) *Ms. Hiromi Nakano* addressed to the Minregion for their support in VAT reimbursement. Ms. Nakano also noted that she would need to consult with Tokyo regarding the no cost extension of Projects Economic and Social Development of Donbas Region and Rapid Response to Social and Economic Issues of Internally Displaced People in Ukraine.

(3) *Mr. Andriy Yandiuk* asked to clarify regarding 5 sites (as per Annex 6) whether subcontractors from other regions had been invited in order to decrease the price for materials and works and to finalize these sites this year. Mr. Yandiuk was also interested whether it was possible to reallocate financing not used for these sites to other preselected sites, which were not approved for rehabilitation.

*Mr. Yuriy Savko* noted the following reasons why the mentioned sites could not be finalized within the framework of the current Project: (a) Time restrictions to conduct tender procedures due to delays in property transferring for some of the mentioned facilities. (b) Exceeding the expected budget as per tender results due to a number of reasons, notably the risk component included by the construction companies in prices when working in zone close to military conflict. Mr. Savko emphasized that consultations with rayon and oblasts administrations had been conducted regarding the rehabilitation of these facilities as soon as additional financing was provided and their approvals had been received. Also Mr. Savko noted that other sites, where design documentation and technical assessment had not been done, could not be restored in the framework of the current Project due to the lack of time. At the same time Mr. Savko said that the engineering design had been prepared for the 5 mentioned sites which would help the administrations and local authorities to simplify the process of submission of these facilities for public financing. In addition, specialists of these institutions completed trainings within implementation of Component 2 of the Project.

*Ms. Inita Pauloviča* highlighted that the mentioned 5 sites were not excluded from the list of restoration but would be rehabilitated as soon as additional financing is provided.

*Mr. Kunal Dhar* mentioned that according to the Project Document the Project's target was rehabilitation of 15

(1) *Пан Кунал Дхар* прокоментував уроки Проектів, наголосивши на необхідності враховувати при розробці програм з відновлення великих інфраструктурних об'єктів термін на реалізацію щонайменше 18-24 міс. Цей час потрібний для створення команди, проведення оцінки об'єктів, отримання дозволів та виконання всіх тендерних процедур. Також пан Дхар наголосив на необхідності обов'язкового проведення екологічної експертизи кожного з проектів до початку активної фази їх реалізації.

(2) *Пані Хіромі Накано* звернулася до Мінрегіону за підтримкою щодо вирішення питання відшкодування ПДВ. Також пані Накано зауважила, що вона має проконсультуватись з Токіо стосовно продовження строку реалізації 2 проектів («Швидке реагування на соціальні та економічні потреби ВПО в Україні» і «Економічне і соціальне відновлення Донбасу») без додаткового фінансування

(3) *Пан Андрій Яндюк* попросив уточнити, чи для відновлення 5 об'єктів згідно Додатка 6 залучалися підрядники з інших регіонів для того, щоб знизити ціну на роботи і матеріали і зрештою завершити ці об'єкти. Також пан Яндюк поцікавився, можна переорієнтувати кошти, невикористані на ці об'єкти, на інші відібрані об'єкти, які не увійшли до списку відновлення.

*Пан Юрій Савко* зазначив наступні причини неможливості завершення цих об'єктів в рамках проекту: (а) нестача часу для проведення тендерних процедур через затримки у вирішенні питання передачі власності по окремим зазначеним об'єктам, (б) перевищення очікуваного бюджету за результатами тендерів через низку причин, зокрема закладання будівельними компаніями ризиків роботи у близькій до військового конфлікту зоні. Пан Савко наголосив на тому, що було проведено консультації та отримано згоду від районних та обласних адміністрацій на те, що ці об'єкти будуть реалізовуватись в першу чергу при отриманні додаткового фінансування. Також пан Савко відмітив, що інші об'єкти, для яких не зроблена проектна документація та технічна оцінка, не зможуть бути реалізованими в рамках цього проекту через брак часу. Разом з цим пан Савко підкреслив, що Проект підготував проектно-технічну документацію для 5-ти зазначених об'єктів, що значно спростить для адміністрацій цих закладів і місцевої влади процедуру подачі на державне фінансування вказаних об'єктів. Окрім цього, спеціалісти цих закладів пройшли навчання в рамках Компоненту 2 Проекту.

*Пані Ініта Пауловіча* підкреслила, що ці 5 об'єктів не виключаються зі списку відновлення, а переносяться на реалізацію до отримання додаткового фінансування.

*Пан Кунал Дхар* зауважив, що згідно з Проектним документом, цільовим показником Проекту було відновлення 15 інфраструктурних об'єктів; за

infrastructure sites. In result of experts' assessment, 24 sites were selected and approved by the Project Board for restoration. Finally 19 sites will be restored which still exceeds the target by 4.

(4) *Ms. Inita Pauloviča* proposed to the authorities to give a prior approval for no cost extension of Projects Economic and Social Development of Donbas Region and Rapid Response to Social and Economic Issues of Internally Displaced People in Ukraine.

(5) *Mr. Ruslan Fedorov* noted that during co-financing creation of new jobs a lot of private companies refused to participate in this program due to delays in addressing the issue of VAT reimbursement, that is why there left unused funding of around USD 330 thousand which the Project proposes to reallocate to other activities on employment promotion among IDPs: grants for IDPs for startup and renewal of entrepreneurship and extension of «Frontend developer». trainings for IDPs.

*Mr. Mustafa Sait-Ametov* mentioned that his Project had also exceeded the targets in Component 1, infrastructure rehabilitation (12 instead of 10) and expressed his hope that, despite the expected exceed of budget as per tender results, the project will manage to restore all 12 facilities due to reallocation of funds from other activities.

*Ms Inita Pauloviča* suggested to the Projects to provide specific amounts of reallocation of funds within the approved Project budgets. See Annexes 3 and 10 for the statement of unused funds and proposals on reallocation of funds to other activities.

*Ms Pauloviča* also addressed to the Minregion to assist in solving the problem of VAT reimbursement. Due to delays in VAT reimbursement to UNDP and to the Projects, donor's contribution to Ukrainian people for infrastructure rehabilitation can decrease by 20%. *Ms. Pauloviča* also emphasized on necessity to invite external experts to conduct market assessments in order to get more realistic estimates.

*Mr. Maksym Malashkin* confirmed readiness of the Minregion to assist in addressing the issue of VAT reimbursement in case of official letter from UNDP to the Ministry on the abovementioned.

(6) *Mr. Yuriy Klymenko* noted that since the beginning of 2015 an emergency state was introduced in Donetsk and Luhansk oblasts, which allows reducing tender procedures and conducting tenders in 5-day period according to the legislation. Thus, *Mr. Klymenko*

результатами експертної оцінки було відібрано та затверджено Радою Проектів 24 об'єкти для відновлення; зрештою буде відновлено 19 об'єктів, що на 4 перевищує цільовий показник.

(4) *Пані Ініта Пауловіча* звернулась до присутніх органів влади з пропозицією попередньо погодити продовження строку виконання проектів без додаткового фінансування «Швидке реагування на соціальні та економічні потреби ВПО в Україні» і «Економічне і соціальне відновлення Донбасу».

(5) *Пан Руслан Федоров* зазначив, що при реалізації діяльності з спів-фінансування робочих місць багато приватних компаній відмовилися від участі у програмі, в тому числі через затягування вирішення питання відшкодування ПДВ компаніям-платникам ПДВ, і тому залишились невикористані кошти в сумі близько 330 тис дол. США, якими проект пропонує профінансувати інші активності з підтримки зайнятості серед ВПО: гранти для ВПО на започаткування та відновлення підприємницької діяльності та розширення навчання ВПО за напрямком «Frontend developer».

*Пан Мустафа Сait-Аметов* зазначив, що його проект має перевищення цільових показників по компоненту 1, будівництво (12 замість 10) і висловив сподівання, що, незважаючи на очікуване перевищення бюджету за результатами тендерів, проекту вдасться реалізувати всі 12 об'єктів завдяки перерозподілу фінансуванню з інших активностей.

*Пані Ініта Пауловіча* запропонувала Проектам надати конкретні суми перерозподілу коштів в рамках існуючого бюджету проектів. Довідка про невикористані кошти і пропозиції щодо їх перерозподілу на інші активності додаються до цього Протоколу в Додатках 3 та 10.

Також пані Пауловіча звернулась до Мінрегіонбуду з проханням посприяти у вирішенні питання відшкодування ПДВ, так як на разі неповернення ПДВ ПРООН та Проектам зменшує на 20% надання донорської допомоги українському народу у відновленні інфраструктури. Пані Пауловіча зауважила, що необхідно залучати зовнішніх експертів які проводитимуть ринкові дослідження для отримання більш реалістичної оцінки кошторисів.

*Пан Малашкін* підтвердив готовність Мінрегіону сприяти у вирішенні проблем щодо відшкодування ПДВ, у разі офіційного звернення ПРООН до Міністерства із зазначеного питання.

(6) *Пан Юрій Клименко* зазначив, що з початку 2015р. у Донецькій та Луганській областях введено надзвичайну ситуацію, тому згідно законодавства діє скорочена тендерна процедура, яка дозволяє у 5 денний строк проводити тендери. Так пан Клименко поцікавився, чи може ПРООН розглянути спрощення


<p>was interested whether UNDP could consider simplifying tender procedures in Donetsk and Luhansk oblasts.</p> <p><i>Ms Inita Pauloviča</i> answered that not only construction works should be submitted for tenders but also development of design documentation. She added that there was a "Fast Track" procedure, which allows conducting tenders within one week. However, any way preparation works take the most time.</p> <p><i>Mr. Yuriy Savko</i> noted that his Project applied the "Fast Track" procedure many times. He emphasized that in case if tender proposals made by companies participating in tenders, are of good quality and meet the technical requirements developed by the Project, the simplified tender procedure can be applied. In any case, UNDP rehabilitation Projects are implemented according to the UNDP procedures.</p>	<p>тендерних процедур в Донецькій та Луганській областях.</p> <p><i>Пані Ініта Пауловіча</i> відповіла, що тендерним процедурам підлягають не тільки будівельні роботи, а й розробка технічної документації. Існує процедура «Fast Track», яка дає змогу провести тендер за 1 тиждень, але підготовчі роботи у будь-якому разі займають найбільше часу.</p> <p><i>Пан Юрій Савко</i> підкреслив, що Проект неодноразово застосовував процедуру «Fast Track» і наголосив на тому, що якщо тендерні пропозиції, які готуються компаніями – учасниками тендеру, якісно підготовлені та відповідають технічному завданню розробленому Проектом, застосовується саме така спрощена процедура. Але у будь-якому разі проекти ПРООН з відновлення реалізуються за процедурами ПРООН.</p>
<p><b>3. UNICEF. Presentation of Progress and Results.</b></p> <p><i>Mr. Rudy Luhman</i> thanked the Embassy of Japan for the support and UNDP for the close cooperation. Mr. Luhman noted that 10 educational institutions rehabilitated under the project "Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk oblasts", were at the final stage. Construction and repair works, supply of school equipment, school bags, educational and sports sets performed according to schedule.</p> <p>Mr. Luhman also noted that tenders for restoration works of 35 schools, were being currently conducted. Both projects funded by the Government of Japan and cover 45 schools in Donetsk and Lugansk regions.</p> <p><i>Ms. Nataliya Kyiak</i> presented the progress of UNICEF in rehabilitation of 10 educational institutions implemented under one of the components of the Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project. Ms. Kyiak noted that 30% of schools were damaged as a result of the conflict, and most schools were just very old. Mrs. Kyiak emphasized that UNICEF did not perform capital repairs. The priority was to repair roofs, replace windows, and repair toilets. The second component included the delivery of educational sets and furniture. See Annex 11 for details.</p> <p><u>Discussion:</u></p> <p><i>Mr Maksym Malashkin</i> thanked UNICEF for its fruitful work.</p> <p><i>Mr. Yuriy Klymenko</i> thanked UNICEF and asked to consider restoration of educational institutions in the most affected by conflict areas of Luhansk oblast: Novotoshkovka, Tryokhizbynka and Troyitske.</p> <p><i>Ms. Hiromi Nakano</i> thanked UNICEF for the presentation and was interested whether there was no delay in construction works.</p>	<p><b>3. ЮНІСЕФ. Презентація досягнень в реалізації проектів.</b></p> <p><i>Пан Руді Люхман</i> подякував посольству Японії за підтримку та ПРООН за тісну співпрацю. Пан Люхман зазначив, що 10 навчальних об'єктів, що відновлюються в рамках спільного проекту «Відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій і Луганській областях», на завершальній стадії. Ремонтно-будівельні роботи, поставки шкільного обладнання, шкільних сумок, навчальних та спортивних наборів виконуються за графіком.</p> <p>Також пан Люхман зазначив, що на разі проводяться тендерні роботи по відновленню 35 шкіл, які теж фінансуються урядом Японії. Обидва проекти покривають 45 навчальних закладів у Донецькій та Луганській областях.</p> <p><i>Пані Наталія Кияк</i> презентувала результати роботи по 10 навчальних об'єктах, що реалізуються у співробітництві з ПРООН. Пані Кияк зауважила, що 30% шкіл було пошкоджено внаслідок конфлікту, але більшість навчальних закладів були старі за віком. Також пані Кияк підкреслила, що ЮНІСЕФ не робив капітальні ремонти, а пріоритетом були ремонти дахів, заміна вікон, ремонти туалетів. Другий компонент включав поставки навчальних наборів та меблів. Дивиться Додаток 11.</p> <p><u>Обговорення:</u></p> <p><i>Пан Максим Малашкін</i> висловив подяку ЮНІСЕФ за плідну роботу.</p> <p><i>Пан Юрій Клименко</i> висловив подяку ЮНІСЕФ та попросив розглянути відновлення навчальних закладів у найбільш постраждалих районах Луганської області: Новотошківці, Трьохізбинці та Троїцькому.</p> <p><i>Пані Хіромі Накано</i> подякувала ЮНІСЕФ за презентацію та поцікавилась чи немає затримки у виконанні робіт з відновлення.</p>

<p><i>Ms. Nataliya Kyiak</i> answered that 10 schools implemented under the UNDP project would be finalized according to the schedule. The reconstruction works of 35 schools which were currently at the stage of tender will start in the next year when weather conditions will be favorable and UNICEF will do its best to manage to finalize them successfully.</p>	<p><i>Пані Наталія Кияк</i> відповіла, що 10 шкіл, що реалізуються в рамках проекту ПРООН будуть завершені згідно графіку, а по 35 школах, що зараз у процесі тендеру, ремонтні роботи розпочнуться у наступному році, коли дозволять погодні умови, і ЮНІСЕФ докладе усіх зусиль для вдалого завершення.</p>
<p><b>6. Closing Remarks</b></p> <p><i>Ms Hironi Nakano</i> thanked to everybody for contribution in restoration of social and economic infrastructure, provided support to IDPs and children in Eastern Ukraine.</p> <p><i>Ms. Inita Pauloviča</i> closed the meeting and thanked everyone for participation.</p>	<p><b>6. Заключне слово</b></p> <p><i>Пані Хіромі Накано</i> подякувала усім присутнім за вагомий вклад у відновленні соціальної та економічної інфраструктури, у допомозі ВПО та дітям у Східній Україні.</p> <p><i>Пані Ініта Пауловіча</i>, закрила засідання і подякувала усім присутнім за участь.</p>
<p><b>Key Decisions</b></p> <p>1. The Board members approve a no-cost extension for the <i>Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project</i> until April 30, 2016.</p> <p>2. The Board members give a prior approval for no cost extension of Economic and Social Development of Donbas Region Project till 31.08.2016 and Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine till 31.10.2016. by signing these Minutes of the meeting. The final decision will be taken by the Government of Japan after providing by the Projects additional justifications in due course.</p> <p>3. <i>Economic and Social Recovery of Donbas Region Project and Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine Project</i>: To provide specific information regarding reallocation of funds between activities within the approved project budgets. See Annexes 3 and 10 for details. Based on these documents, the Board members approve reallocation of funds between activities within the approved project budgets by signing these Minutes of the meeting.</p> <p>4. <i>Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project</i>: To postpone restoration of 5 infrastructure sites selected earlier and approved by the Project Board for rehabilitation within the Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project, until additional funding is provided (see Annex 6).</p> <p>5. <i>UNDP</i>: To prepare and provide to the Minregion and copy to the Embassy of Japan a letter on VAT reimbursement problem, in order the Minregion to assist in further addressing this issue.</p>	<p><b>Ключові рішення</b></p> <p>1. Члени Ради Проектів погоджують продовження Проекту «<i>Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій і Луганській областях</i>» до 30 квітня 2016 року без додаткового фінансування Донором.</p> <p>2. Члени Ради Проектів надають попередню згоду на продовження строку реалізації Проекту «<i>Економічне і соціальне відновлення Донбасу</i>» до 31.08.2016 р. та Проекту «<i>Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні</i>» до 31.10.2016 р. без додаткового фінансування Донора. Члени Ради Проекту це рішення засвідчують, підписуючи даний протокол. Остаточне рішення залишається за представниками Уряду Японії після подання Проектами додаткових обґрунтувань у робочому порядку.</p> <p>3. Проект «<i>Економічне відновлення Донбасу</i>» та Проект «<i>Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні</i>»: надати чітку інформацію щодо перерозподілу коштів між активностями в рамках бюджету проекту. Дивіться Додатки 3 та 10. Базуючись на цих документах, члени Ради Проекту затверджують перерозподіл коштів між активностями в рамках бюджету. Це рішення вони засвідчують, підписуючи даний протокол.</p> <p>4. Проект «<i>Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій і Луганській областях</i>»: Відкласти відновлення 5 об'єктів, які були відібрані раніше та затверджені Проектними Радами, до отримання додаткового фінансування (див. Додаток 6).</p> <p>5. <i>ПРООН</i>: Підготувати та надіслати лист до уваги Мінрегіону з копією на Посольство Японії стосовно проблеми відшкодування ПДВ в рамках донорської допомоги для подальшого сприяння Мінрегіоном у вирішенні цього питання.</p>

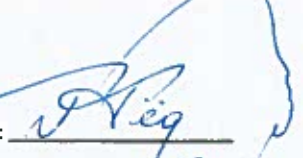
<p>6. <i>All Projects</i>: To hold the next Board Meeting on exception issues in January 2016 and a regular Board Meeting with participation of all stakeholders in March 2016.</p>	<p>6. <i>Всі проекти</i>: наступне засідання Ради Проекту з виняткових питань провести у січні 2016 р. у скороченому складі, а чергове засідання Ради Проекту у повному складі провести у березні 2016р.</p>
<p><b>Annexes</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Agenda of the Project Board Meeting.</li> <li>2) Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine, Economic and Social Recovery of Donbas Region, Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project – Projects Presentation.</li> <li>3) Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine Project, Statement on unused funds (within Activity 2.1.1), Proposal on reallocation of funds to support other activities on promoting employment among IDPs.</li> <li>4) Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine, Project Exception Report.</li> <li>5) Rapid Response to Social and Economic Issues of IDPs in Ukraine, Project Progress Report.</li> <li>6) Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts, Project Exception Report – Decrease of a list of sites to be rehabilitated.</li> <li>7) Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts – Letters from local administrations regarding postponing of rehabilitation of 5 sites of social infrastructure to 2016 (Donetsk regional administration, Doropillya city council, Rubizhne city council, Svatove city council).</li> <li>8) “Economic and Social Recovery of Donbas Region” Project Progress Report.</li> <li>9) “Economic and Social Recovery of Donbas Region” Project Exception Report.</li> <li>10) “Economic and Social Recovery of Donbas Region” Project, proposals on reallocation of funds between activities.</li> <li>11) Early Recovery of Social Services and Peacebuilding in Donetsk and Lugansk Oblasts Project (UNICEF) – Presentation of results.</li> </ol>	<p><b>Додатки</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Порядок денний Ради Проектів.</li> <li>2) Презентація Проектів “Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні”, “Економічне і соціальне відновлення Донбасу” та “Раннє відновлення соціальних послуг та налагодження миру в Донецькій та Луганській областях”.</li> <li>3) Проект “Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні” - Довідка про невикористані кошти проектом (за активністю 2.1.1) і пропозиції щодо їх перерозподілу на інші активності зі сприяння зайнятості серед ВПО.</li> <li>4) Проект «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні» - Звіт про непередбачувані випадки в ході виконання проекту (Project Exception Report).</li> <li>5) Проект «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ВПО в Україні» - Звіт про стан виконання проекту.</li> <li>6) Проект “Раннє відновлення соціальних послуг та встановлення миру в Донецькій та Луганській областях” – Звіт про непередбачувані випадки в ході виконання проекту: Скорочення списку об’єктів відновлення.</li> <li>7) Проект “Раннє відновлення соціальних послуг та встановлення миру в Донецькій та Луганській областях” – Листи місцевих адміністрацій щодо перенесення відновлення 5 об’єктів на 2016 р. (Донецька ОДА, Добропільська міська рада, Рубіжанська міська рада, Сватівська міська рада).</li> <li>8) Проект «Економічне і соціальне відновлення Донбасу» - Звіт про стан виконання проекту</li> <li>9) Проект «Економічне і соціальне відновлення Донбасу» - Звіт про непередбачувані випадки в ході виконання проекту.</li> <li>10) Проект «Економічне і соціальне відновлення Донбасу» - Пропозиції щодо перерозподілу коштів між активностями проекту.</li> <li>11) Проект “Раннє відновлення соціальних послуг та встановлення миру в Донецькій та Луганській областях” (ЮНІСЕФ) – Презентація результатів.</li> </ol>




Prepared by/  
Підготовлено:

  
Mr. Yuriy Savko, Project Manager,  
Early Recovery of Social Services and  
Peacebuilding in Donetsk and Lugansk  
Oblasts Project/  
Пан Юрій Савко, менеджер Проекту  
«Раннє відновлення соціальних послуг та  
налагодження миру в Донецькій і  
Луганській областях»


Prepared by/  
Підготовлено:

  
Mr. Ruslan Fedorov, Project Manager,  
Rapid Response to Social and Economic  
Issues of IDPs in Ukraine/  
Пан Руслан Федоров, менеджер Проекту  
«Швидке реагування на соціальні та  
економічні проблеми ВПО в Україні»

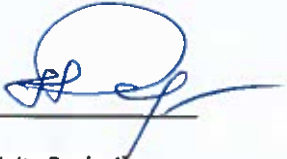
Prepared by/  
Підготовлено:

  
Mr. Mustafa Sait-Ametov, Project Manager,  
Economic and Social Recovery of  
Donbas Region Project/  
Пан Мустафа Сіт-Аметов, менеджер  
Проекту «Економічне і соціальне  
відновлення Донбасу»


Reviewed by/  
Погоджено:

  
Mr. Kunal Dhar,  
UNDP Recovery and Stabilization  
Advisor/  
Пан Кунал Дхар, радник ПРООН з  
питань відновлення та стабілізації


Approved by/  
Затверджено:

  
Ms. Inita Pauloviča,  
Deputy Resident Representative,  
UNDP/  
Пані Ініта Пауловіча,  
Заступник Постійного Представника  
ПРООН в Україні

Approved by/  
Затверджено:

  
Ms. Hiromi Nakano,  
Deputy Head of Mission/  
Пані Хіромі Накано, заступник Голови  
місії

Approved by/  
Затверджено:

  
Mr. Maksym Malashkin  
Deputy Minister of Regional Development,  
Construction and Housing and Communal  
Services of Ukraine/  
Пан Максим Малашкін  
Заступник Міністра регіонального  
розвитку, будівництва та житлово-  
комунального господарства України

Approved by/  
Затверджено:

  
Mr. Vitalii Mushchynin  
Deputy Minister  
of Social Policy of Ukraine/  
Пан Віталій Мушчинін  
Заступник Міністра соціальної  
політики України